

SEANCES DU MARDI 7 MAI 1985
VERGADERINGEN VAN DINSDAG 7 MEI 1985

ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SEANCE DU SOIR
AVONDVERGADERING

SOMMAIRE:

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi relatif à la protection et au bien-être des animaux.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Van Nevel, rapporteur, Sondag, Marmenout, R. Gillet, Capoen, Vandenhoute, Van Rompaey, Trussart, M. De Keersmaecker, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au ministre des Relations extérieures, M. le Président, M. Wyninckx, p. 2430.

PROPOSITION DE LOI (Dépôt):

Page 2439.

Mme Van Puymbroeck. — Proposition de loi prévoyant l'assimilation des étrangers aux Belges et leur assurant une égalité de traitement.

INTERPELLATION (Demande):

Page 2440.

M. Paque au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur « la réparation des dommages causés par les attentats des terroristes ».

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1984-1985
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1984-1985

INHOUDSOPGAVE:

ONTWERP VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heren Van Nevel, rapporteur, Sondag, Marmenout, R. Gillet, Capoen, Vandenhoute, Van Rompaey, Trussart, de heer De Keersmaecker, staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Betrekkingen, de Voorzitter, de heer Wyninckx, blz. 2430.

VOORSTEL VAN WET (Indiening):

Bladzijde 2439.

Mevrouw Van Puymbroeck. — Voorstel van wet op de gelijkstelling met Belg en de gelijke behandeling van vreemdelingen.

INTERPELLATIE (Verzoek):

Bladzijde 2440.

De heer Paque tot de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt over « de vergoeding van de schade veroorzaakt door de terroristische aanslagen ».

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 19 h 50 m.
De vergadering wordt geopend te 19 u. 50 m.

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE BESCHERMING EN HET
WELZIJN DER DIEREN*Algemene beraadslaging*PROJET DE LOI RELATIF A LA PROTECTION ET AU BIEN-ETRE
DES ANIMAUX*Discussion générale*

De Voorzitter. — Wij vatten de beraadslaging aan over het ontwerp van wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Nous abordons l'examen du projet de loi relatif à la protection et au bien-être des animaux.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de heer Van Nevel, rapporteur van de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Landbouw en de Middenstand.

De heer Van Nevel, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de eer, ook namens mevrouw De Pauw, rapporteur, verslag uit te brengen over de besprekingen in de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Landbouw en Middenstand.

Zoals u weet, werd bij beslissing van de Senaat in openbare vergadering van 22 november 1984 het ontwerp van wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, na het advies van de commissie voor de Justitie die opmerkingen formuleerde over de strafmaat, gestuurd naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Landbouw en de Middenstand.

Het ligt niet in mijn bedoeling een uitgebreid verslag te geven over de besprekingen gedurende de vijf commissievergaderingen waar niet alleen de strafmaat maar alle amendementen werden besproken. Daarvoor verwijs ik naar het gedrukt verslag. Ik wil enkel de wijzigingen opsommen.

Bij artikel 3 werd een amendement van de regering over de bepaling van «verhandelen» eenparig aanvaard.

Artikel 11 lokte meer discussie uit. Het doel van dit artikel is de handel in gezelschaps- en sierdieren op een openbare markt aan privé-personen te verbieden. Na een levendige discussie en nadat verschillende amendementen werden ingediend, waaronder één regeringsamendement dat werd aanvaard, werd dit artikel 11 verworpen met 13 tegen 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Bij het vroegere artikel 16, nu artikel 15 na het wegvallen van artikel 11, dat handelt over de rituele slachting, werden verschillende, vrij gelijklopende amendementen ingediend. Na een ruime gedachtenwisseling en bespreking gingen de verenigde commissies eenparig akkoord, daar leg ik de nadruk op, dat hoofdstuk VI, artikelen 14 en 15, waar gehandeld wordt over het doden en slachten van dieren, niet van toepassing is op slachtingen voorgeschreven door een religieuze ritus en vooral dat de Koning kan bepalen dat sommige door een religieuze ritus voorgeschreven slachtingen in erkende slachthuizen worden uitgevoerd door offeraars, daartoe gemachtigd door vertegenwoordigers van de eredienst. Zoals ik reeds zei, werd dit eenparig goedgekeurd.

Bij de artikelen 35 en 36 aangaande de strafbepalingen werden twee soorten van amendementen ingediend die elk een ander doel hadden. Tegen de oorspronkelijke tekst werd hier in openbare vergadering van 22 november 1984 aangevoerd, als advies van de commissie voor de Justitie, dat de strafmaat moet worden aangepast aan de hiërarchie van het belang van de strafbare feiten, en zulks in het geheel van het Strafwetboek. Er werd een verband gelegd tussen de mishandeling van dieren en de mishandeling en de verwaarlozing van kinderen. Ik citeer hier het verslag van de rapporteur van de commissie voor de Justitie, mevrouw De Pauw.

Na een levendige bespreking werd met 20 tegen 6 stemmen, bij 3 onthoudingen, de geldboete van «26 tot 100 frank» in het huidige artikel 34 gebracht op «26 tot 300 frank». De geldboete van «26 tot 1 000 frank» werd in het huidige artikel 35 vervangen door een geldboete van «26 tot 200 frank».

Bij de artikelen 37 en 39 werden amendementen van minder belang aanvaard die nauwkeuriger formuleren wat wordt bedoeld.

Tenslotte wil ik nog vermelden dat het geamendeerd ontwerp in zijn geheel eenparig werd aangenomen door de leden van de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Landbouw en de Middenstand.

Mag ik u, mijnheer de Voorzitter en collega's, een zelfde eenparigheid vragen om vlug tot een goedkeuring in de Senaat te komen in de hoop dat dit ontwerp nog dit zittingsjaar, dat kort zal zijn, kan worden aangenomen in de Kamer van volksvertegenwoordigers. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Sondag.

M. Sondag. — Monsieur le Président, monsieur le secrétaire d'Etat, chers collègues, permettez-moi d'insister, à mon tour, sur la nécessité d'adopter le plus rapidement possible cette législation qui nous est recommandée par les instances européennes et internationales, au sens le plus large.

Depuis plusieurs années, et essentiellement depuis deux ans, le gouvernement s'est engagé en vue de l'aboutissement de ce projet de loi.

L'an dernier, la commission de l'Agriculture du Sénat a adopté, à l'unanimité, un texte susceptible de recevoir l'agrément de tous en évitant

les excès dans un sens comme dans l'autre. Entre-temps, le texte a été quelque peu modifié par les commissions réunies de la Justice et de l'Agriculture.

C'est ainsi que tout à l'heure, nous avons été saisis d'amendements du gouvernement que je voudrais également appuyer.

En ce qui concerne les abattages rituels, je souhaiterais attirer l'attention sur deux points, notamment à la demande de M. Lallemand qui n'a pu être des nôtres ce soir. Il devrait être bien entendu que les rites auxquels on fait référence sont ceux qui sont implantés chez nous et qui nous sont bien connus et que les autorités responsables de ces rites doivent être consultées lors de l'élaboration des mesures d'application.

Je ne peux qu'insister afin que ce projet de loi, ainsi que les amendements qui sont présentés par le gouvernement, soient adoptés par notre assemblée. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Marmenout.

De heer Marmenout. — Mijnheer de Voorzitter, de algemene bespreking van dit wetsontwerp kan hier dan uiteindelijk, na een vrij onbegrijpelijk oponthoud, worden voortgezet. Dat oponthoud roept bij ons inderdaad enkele vraagtekens op. Na het uitbrengen van het verslag, na een toelichting door de staatssecretaris en een uiteenzetting van de heer Sondag, voorzitter van de commissie voor de Landbouw, werd het ontwerp, op aandringen van de PVV-fractievoorzitter, terug verwezen naar de gezamenlijke commissies voor de Landbouw en de Justitie, omdat, volgens het advies verstrekt door de commissie voor de Justitie, in hoofdstuk XI van het ontwerp, de hiërarchie in de straffen niet was gerespecteerd.

Zonderling genoeg werd zowel door de commissie voor de Landbouw als door de commissie voor de Justitie bij afzonderlijke stemming beslist dat alle nieuwe amendementen zouden worden onderzocht, ook die welke niets met de strafbepalingen te maken hadden en met inbegrip van die welke in de commissie voor de landbouw reeds besproken en verworpen werden, omdat, volgens de voorzitter, het bureau van de Senaat de verwijzing naar de gezamenlijke commissies in die zin interpreteerde. Bovendien zouden beide commissies dit keer gezamenlijk stemmen.

Het is dan ook niet te verwonderen dat een dergelijke manier van werken soms tot verwarring aanleiding gaf, verwarring die duidelijk wordt geïllustreerd door de stemmingen in verband met artikel 11. Een nieuw amendement beoogde de schrapping van dit artikel, dat door de commissie voor de Landbouw eenparig was aangenomen en tot doel had de handel in gezelschapsdieren en sierdieren op een openbare markt aan privé-personen te verbieden.

Als besluit van de discussie diende de regering een amendement in om de tekst van artikel 11 enigzins te versoepelen en te vervangen als volgt: «Met uitzondering van de door de Koning bepaalde diersoorten is het verhandelen van gezelschapsdieren en sierdieren op markten verboden tenzij voor personen die beschikken over een in artikel 5 bedoelde erkende inrichting.» Dit amendement werd aanvaard met 14 tegen 11 stemmen.

De handel in gezelschapsdieren op een openbare markt wordt dus aan privé-personen verboden met uitzondering van enkele door de Koning bepaalde diersoorten.

Het amendement om artikel 11 te schrappen wordt vervolgens in stemming gebracht en aanvaard met 13 tegen 11 stemmen, bij 1 onthouding, of bedoelde handel is voor privé-personen weer toegelaten. Begrijpe wie kan!

In elk geval een oponthoud dat, naar ons gevoelen, niet zozeer te wijten was aan een grote bezorgdheid voor het welzijn der dieren, maar veeleer het gevolg was van de zeer grote zorg voor het electoraal welzijn van sommigen uit de meerderheidsfracties.

Het hier in bespreking gebrachte wetsontwerp heeft niet enkel de bedoeling de dieren te beschermen, maar het beoogt tevens hun algemeen welzijn te bevorderen. In de huidige samenleving heeft de relatie «mens-dier» immers een geheel nieuwe dimensie gekregen.

Dat is zeker het geval wat de landbouwhuisdieren betreft. Door nieuwe productiesystemen en doorgedreven mechanisatie wordt hun leefmilieu hoe langer hoe meer kunstmatig. Thans worden in industriële vee- en kippenbedrijven — varkens- en kippenhouderijen — grote aantallen dieren op een relatief kleine oppervlakte samengehouden in praktisch volledig geautomatiseerde infrastructuur. Door de intensieve teelt worden, om het rendement van vlees, melk of eieren op peil te houden, aan de dieren

steeds groter eisen gesteld. De handel in die sector heeft zich sterk uitgebreid met als gevolg dat dieren over grote afstanden worden vervoerd, wat uiteraard nieuwe problemen meebrengt.

Naast de produktiedieren heeft zich bij de gezelschapsdieren, onder andere honden, katten, kanaries en nu ook paarden, eveneens een belangrijke ontwikkeling voorgedaan. Naar schatting worden vandaag in ons land meer dan 1 miljoen honden en evenveel katten gehouden, met alle gevolgen van dien.

De onberedeneerde, ongecontroleerde reproductie veroorzaakt ernstige problemen van overbevolking. In sommige buurlanden werden op dat stuk reeds beperkende maatregelen genomen.

Dieren, vooral honden en katten, worden hoe langer hoe meer en al te gemakkelijk achtergelaten. Onze kuststeden en andere recreatieoorden worden in dat opzicht vaak voor onoverkomelijke problemen geplaagd. De handel in gezelschapsdieren ontwikkelt zich in sterke mate. Daarbij werden en worden omstandigheden vastgesteld die bij de dieren onnoemelijke pijn, lijden en letsel veroorzaken en zelfs leiden tot hun pijnlijk omkomen.

Een zelfde ontwikkeling manifesteert zich wat betreft het houden van allerlei wilde dieren. De dierenparken rijzen ongeveer als paddestoelen uit de grond en het houden van exotische vogels, leeuwen, tijgers, reptielen en allerhande terrariumdieren, door privé-verzamelaars en particulieren, is een waar modeverschijnsel geworden. Zelfs de valkerij krijgt opnieuw wind in de zeilen. Op dat gebied heeft zich een niet te onderschatten internationale trafiek ontwikkeld, die al heel wat kritiek heeft uitgelokt wegens het aan de dieren toegebrachte leed. De zwarte markt en de sluikhandel tieren hier welig.

De uitbreiding van de universitaire instellingen en de farmaceutische firma's heeft tot gevolg dat de proefnemingen op dieren zeer fel zijn toegenomen. Dergelijke experimenten, vooral op het gebied van de cosmetica, beogen nogal dikwijls het uitstellen van allerlei nieuwe en futiele produkten, die niets te maken hebben met wetenschappelijke proefnemingen om de gezondheid van de mens te verbeteren. Zij dienen enkel de belangen van grote handelsvennootschappen en industriële vennootschappen.

Het spreekt dan ook vanzelf dat de problematiek rond de dierenbescherming door brede lagen van de bevolking met interesse en soms emotioneel wordt gevolgd. Ook velen onder ons werden en worden bewust of onbewust door het vraagstuk van de dierenbescherming «gesensibiliseerd».

Algauw groeide dan ook de overtuiging dat de wet van 22 maart 1929, die voor het eerst de reële bescherming van het dier in onze strafwetgeving invoerde, grote tekortkomingen vertoonde en diende te worden aangepast.

De SP-fractie heeft zich daarbij zeker niet onbetuigd gelaten. Senator Rolin, onder andere, heeft er zich resoluut voor ingezet en minister Vermeylen inspireerde de wet van 2 juli 1975, die de strafbare feiten van wreedheid scherper omschreef en nieuwe strafbare feiten invoerde.

Ook toen gingen opnieuw stemmen op ten gunste van een nieuwe, meer omvattende wet en reeds op 7 juni 1977 werd door de heer Roland Gillet en mevrouw Mathieu een voorstel tot wijziging van de wet van 2 juli 1975 ingediend, gevolgd door een voorstel, ingediend op 14 januari 1982, door SP-collega's Seeuws en Wyninckx. Zij stemden het voorstel Gillet-Mathieu-Mohin en wilden in het bijzonder de problematiek omtrent de proefdieren en de vivisectie scherper geregeld zien.

Vermits onze fractie de mening was toegedaan dat het wetsontwerp zoals het hier op 22 november 1984 in bespreking zou worden gebracht, globaal gezien voldeed, gaf zij blijk van realiteitszin en verviel ze niet in overgevoeligheid en overdreven sentimentalisme. Het voorstel Seeuws-Wyninckx tot wijziging van de wet van 2 juli 1975, Gedr. St. 53, werd dus ingetrokken.

Intussen werd echter een en ander gewijzigd en ondanks de verbetering die dit wetsontwerp ongetwijfeld brengt, zouden wij de aandacht willen vestigen op enkele problemen die ons weinig of geen voldoening geven.

Wij betreuen dat artikel 11 werd geschrapt, zodat particulieren zonder de minst beperkende voorwaarde, gezelschapsdieren en sierdieren op de markt te koop mogen aanbieden. Aanleiding daartoe was het overdreven belang dat werd gehecht aan een heemkundig aspect, aan de vrees van sommigen dat enkele, trouwens dun gezaaide dierenmarkten, van hun aantrekkingskracht zouden verliezen. Hier werd helemaal geen rekening gehouden met de oneerlijke concurrentie ten opzichte van erkende handelaars die aan vele voorwaarden op het stuk van huisvesting, onderhoud, vervoer en gezondheid van dieren, moeten voldoen.

Het artikel in *De Standaard* van 2 mei jongstleden « Hondenverkopers komen in het geweer tegen bedervers van stiel » is, in dat verband, meer dan duidelijk. De beroepsvereniging van kennelhouders en de vereniging van verkopers van honden van de Antwerpse vogelmarkt zijn er niet over te spreken dat hoe langer hoe meer gezelschapsdieren door particulieren, in misere omstandigheden en in 't zwart, op de markt, worden verkocht.

Wij vrezen dat door de schrapping van artikel 11 de kweek, de overbevolking, het stelen van dieren en hun verkoop voor proeven in de hand zullen worden gewerkt.

Wij zijn de mening toegedaan dat dient te worden uitgegaan van het principe dat proeven op dieren geen pijn, letsel of verminking mogen veroorzaken. Het staat thans vast dat voor de ontwikkeling van de fysiologische, medische en therapeutische wetenschap, proefnemingen op dieren niet noodzakelijk zijn en dat de moderne technieken alternatieve methodes hebben uitgewerkt om proeven op dieren uit te shakelen.

We denken hierbij aan gaschromatografie, infrarood en ultraviolet spectroscopie, resonantiespectroscopie, massaspectrometrie, weefselculturen, electromicroscopie enzovoort. Dierproeven van welke aard ook, en zeker vivisectie, zouden dan ook niet toegelaten mogen worden, indien ze de wetenschap niet dienen en geen strikt humanitaire doeleinden beogen. Laboratoria voor schoonheidsprodukten en fabrikanten van andere produkten die dierproeven laten uitvoeren die in geen enkel opzicht iets te maken hebben met wetenschappelijke proefnemingen om de gezondheid van de mens te verbeteren, mogen in de wet niet langer een rechtvaardiging vinden om met dergelijke experimenten door te gaan. Proefnemingen op dieren bedoeld voor het winnen of testen van bepaalde produkten in de cosmetica-, voedings en kleurstoffenindustrie zouden moeten worden verboden.

Uit het laatste rapport van de Belgische afdeling van het Internationaal Comité voor laboratoriumdieren van 1970 blijkt dat, in 1969, in onze laboratoria, slechts 600 honden werden gekweekt. Nochtans werden er in dat jaar in diezelfde laboratoria 2 300 als proefdieren gebruikt, wat zeggen wil dat toen zeker 1 700 honden bij hondenhandelaars werden opgekocht. De herkomst van deze honden is niet altijd gekend. De sluikehandel in gezelschapsdieren, vooral dan honden, die ook vandaag nog welig tiert, dient te worden afgeremd.

Volgens hetzelfde rapport zou het gebruik van primaten in onze laboratoria ongeveer duizend stuks per jaar bedragen. Om illegale invoer te bekampen is ook een regeling in die handel gewenst.

De wet laat industriële kwekerijen enkel toe wanneer de levensomstandigheden overeenstemmen met de fysiologische en ethologische behoeften van de betrokken soort. Het huidige ontwerp van wet echter laat in kweekbatterijen nog allerlei misbruiken toe. Het zou, hoe dan ook, onmogelijk moeten zijn dat, in gespecialiseerde kwekerijen, dieren onder dwang gevoederd en vetgemest worden.

Waar het voor onze fractie echter onbegrijpelijk wordt, is dat de strafmaat gevoelig verminderd werd ten opzichte van het oorspronkelijke ontwerp en zelfs van de wet van 2 juli 1975. Om reden dat in de strafmaat de hiërarchie van de waarden niet geëerbiedigd werd en wreedheid jegens dieren zwaarder werd bestraft dan misdaden en wanbedrijven tegen personen, zoals bijvoorbeeld het verlaten van een kind, wordt, door verzaking aan gevangenisstraf, artikel 36, en vermindering van de geldboetes, artikels 35 en 36, de beteugeling van misdrijven tegen het welzijn van dieren zodanig verlicht dat van een verbetering van de wetgeving ter zake weinig overblijft.

Wij zijn dan ook van mening dat hier een ernstige vergissing wordt begaan. In de dierenbescherming wordt veel door de vingers gezien. Jaarlijks worden duizenden gezelschapsdieren achtergelaten en jaarlijks vermeerdert dit aantal. Te lichte boetes zullen dit niet verhelpen.

Bovendien hebben sommige misdrijven een ander karakter dan die waarnaar in de strafwet wordt verwezen en hebben zij betrekking op misdrijven die niet rechtstreeks te maken hebben met wreedheid jegens dieren maar die eerder van economische of administratieve aard zijn, onder meer in artikel 36: de doping van dieren, het houden, het vervoer en de handel in dieren, het overtreden van overheidsmaatregelen, de aanwending van dieren bij winstgevendende praktijken, zoals reclame en film en het verzenden van dieren tegen rembours.

Wanneer de straf niet zwaar genoeg is, kan het voor sommigen ook economisch zeer interessant worden de wet te overtreden. Wij zijn dan ook overtuigd van het preventief karakter van betrekkelijk zware boetes, die, in belangrijke mate, potentiële overtreders kunnen doen afzien van het plegen van dergelijke misdrijven. Het zou bijgevolg wijzer zijn

geweest, dachten wij, het Strafwetboek, daterend van 1867 te herzien en de strafmaatregelen, oorspronkelijk opgenomen in de artikelen 35 en 36, een geldboete van 26 tot 1 000 frank, te behouden. Het is niet omdat de wet op de kinderbescherming van slechte makelij is en de strafmaat voor misdrijven tegenover het kind onvoldoende is, dat de wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren in dergelijke mate moet worden uitgehouden.

Tenslotte willen wij erop aandringen dat de regering, zo snel mogelijk, gebruik zou maken van de haar in artikel 19 geboden mogelijkheid om, net als sommige van onze buurlanden, maatregelen te treffen ter beperking van de voortplanting van sommige diersoorten.

Mijnheer de Voorzitter, wij hopen dat voor de problemen die, naar ons gevoelen, in onvoldoende mate werden opgevangen, via de ingediende amendementen een bevredigende oplossing zal worden gevonden. (*Applaus op verschillende banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Roland Gillet.

M. R. Gillet. — Monsieur le Président, il aura fallu deux rapports pour qu'enfin le Sénat soit en mesure de se prononcer sur cet important projet.

Remercions donc les rapporteurs pour le reflet qu'ils ont donné des discussions en commission.

Le débat interrompu le 22 novembre 1984, à la demande de Mme Herman, nous a permis d'entendre déjà les deux rapporteurs et le secrétaire d'Etat à l'Agriculture, de même que le président de la commission.

Le projet nous revient amendé par un vote surprise, contesté par certains commissaires, qui réduit les peines d'amendes qui existaient depuis 1929, ce qui est une curieuse façon de légiférer sur la protection — et le bien-être — des animaux.

Si notre assemblée devait ratifier ce vote, acquis de la façon qu'on sait, ce serait plus qu'un recul; ce serait un déni de l'esprit et du titre de la loi.

Nous avons appris ce soir que le gouvernement a déposé un amendement rétablissant le texte primitif. Ce faisant, le gouvernement a respecté la parole qu'il avait donné en commission. Je tiens à ce sujet à lui exprimer la gratitude de tous ceux qui s'intéressent au sort des animaux.

Le projet de loi qui nous est présenté est attendu par tous ceux qui se préoccupent — et ils sont des centaines de milliers — du sort des animaux considérés, non plus comme des objets, mais comme des êtres vivants.

Il est vrai que la loi du 2 juillet 1975 ne répondait pas plus aux souhaits exprimés par toutes les sociétés de protection animale qu'au respect des conventions européennes et internationales qui lient la Belgique, ainsi que l'a rappelé tout à l'heure le président de la commission.

Il est vrai que les conditions de vie de l'animal ont changé, et comme le dit l'exposé des motifs, que le bien-être des animaux doit être favorisé d'une manière active.

Pour beaucoup, nous sommes entrés dans une ère où la relation homme-animal acquiert une dimension nouvelle. Quand je dis « pour beaucoup », ce n'est pas une clause de style.

J'ai eu l'honneur de déposer sur le bureau du Sénat, voici quelques mois, plus de 80 000 pétitions demandant une réforme de la loi. Aujourd'hui encore, je présente plusieurs milliers de pétitions nouvelles. Je me permets, comme le veut la règle, de déposer sur le bureau du Sénat ce volumineux dossier.

C'est vous dire que la législation que nous allons voter intéresse directement — au point qu'elle éprouve le besoin d'exercer leur droit de pétition — une très grande partie de la population.

C'est M. Lavens, ministre de l'Agriculture de l'époque, qui, en février 1977, créa le groupe de travail dont le rapport préfigura le projet que nous discutons. Son successeur M. Humbler, ajouta à son ordre du jour la création d'une commission consultative permanente pour la protection de l'animal, prévue, elle aussi, dans le projet de loi.

Le projet lui-même fut mis au point par les départements ministériels de l'Agriculture et de la Justice et déposé par le gouvernement.

La première question qui se pose est celle-ci: ce projet mérite-t-il son titre: « protection et bien-être des animaux »?

J'y répondrai de la manière suivante: Oui, dans son aspect général; non, dans certains aspects particuliers sur lesquels nous reviendrons.

Disons tout de suite que les débats en commission ont sérieusement amélioré le projet sur de nombreux points.

Pourquoi a-t-il fallu qu'ils l'aient pratiquement dénaturé par le vote d'un amendement sur l'élevage industriel dont nous reparlerons aussi ?

Laissez-moi tout d'abord, monsieur le ministre de la Justice, monsieur le secrétaire d'Etat à l'Agriculture, remercier le gouvernement pour son initiative et pour le souci qu'il a exprimé de dépasser le stade de la protection et de considérer le bien-être des animaux.

Laissez-moi dire ensuite, afin d'éviter les commentaires de ceux qui ne comprennent qu'après, que le souci de la protection animale n'exclut pas, de la part de ceux qui s'y consacrent, le souci de la protection de l'être humain malheureux, homme, femme ou enfant.

On a souvent hélas ! comparé l'action en faveur des animaux et celle qu'on peut mener en faveur des humains, des enfants en détresse. Je me permets de vous dire qu'on retrouve presque toujours sur le même front de bataille les mêmes personnes protectrices des animaux et qui s'intéressent également aux problèmes des humains malheureux, notamment des enfants.

Cela dit, la seconde question qui se pose à nous est de savoir si nous allons devoir voter le projet tel quel ou si nous pourrions exercer notre droit d'amendement.

Je fais appel à la compréhension du gouvernement pour les revendications légitimes des sociétés de protection qui demandent la révision en séance publique des termes de certains articles.

Ce n'est pas un projet politique ou supposant des implications financières.

Je demande au gouvernement et à sa majorité d'accepter que le Sénat décide des améliorations qu'il souhaiterait apporter, sans toucher à la philosophie du projet et qui répondent aux souhaits de toutes les sociétés de protection animale de Belgique.

Je fais enfin appel à la sagesse du Sénat pour qu'il tienne compte, dans l'examen de ce projet non politique, des amendements déposés en accord avec l'ensemble des 246 000 membres de ces associations.

Nous parlerons en temps voulu du texte des amendements.

Je me permettrai simplement d'indiquer ici quelles sont les préoccupations fondamentales qui les justifient et qui montrent que, sans eux, ce projet resterait inacceptable.

En ce qui concerne l'expérimentation animale, soyons clairs. Pour certains, ce projet restera totalement inacceptable tant qu'il légalisera toute expérimentation animale. Pour d'autres, il ne sera acceptable que s'il impose l'anesthésie, interdise les expériences douloureuses, les essais de produits commerciaux et la démonstration de faits établis.

Les premiers ont raison sur un point essentiel : il est largement démontré aujourd'hui que la science n'a jamais pu apporter la preuve que les résultats d'expériences acquises sur les animaux sont extrapolables aux humains. Nombreux sont les hommes de science qui proclament que l'expérimentation animale est dangereuse parce qu'elle conduit à des conclusions fallacieuses et qu'elle retarde la recherche clinique.

Monsieur le ministre, monsieur le secrétaire d'Etat, j'aimerais vous lire ce qu'a écrit sir Howard Florey, prix Nobel avec Alexander Fleming et Ernst Boris Chain pour la découverte de la pénicilline : « Heureusement, pour les premiers essais de toxicité, nous nous sommes servis de rats. Si nous avions utilisé les cobayes habituels, nous aurions conclu que la pénicilline était toxique et nous n'aurions probablement pas affronté les difficultés de production de cette substance pour l'essayer sur l'homme. »

Le Dr Long de l'Institut national anglais pour les recherches médicales a écrit : « Aucun chercheur sur animaux n'est en mesure de fournir la moindre explication utile pour une maladie humaine. »

Et le Dr James Burnett, un des plus célèbres médecins anglais, écrit : « Rien de ce qui m'avait été enseigné sur la base des résultats obtenus par l'expérimentation animale ne m'a été de la moindre utilité dans le diagnostic et le traitement des maladies. Je pourrais plutôt affirmer le contraire. »

Le directeur de la commission spéciale sur la recherche du cancer en Australie dit : « Il est impossible d'appliquer à l'espèce humaine des informations expérimentales obtenues en provoquant le cancer sur des animaux. »

Je pourrais poursuivre ainsi la lecture d'une liste très longue de citations qui vont toutes dans le même sens. Nous en parlerons d'ailleurs au moment de l'examen des amendements à ce sujet.

Je sais que la mentalité vivisectionniste, résidu du siècle dernier, est encore bien accrochée dans certains esprits scientifiques et que nous ne sommes pas encore arrivés au déconditionnement indispensable de ces esprits. Qu'au moins on comprenne qu'il faut en écarter le sadisme par des règles strictes qui empêcheraient la recherche de la douleur pour la douleur et en venir au stade de l'observation faite dans une perspective scientifique nouvelle sans provoquer de souffrances ou de lésions !

Nous aurons à faire un choix entre deux thèses et nous devons, sur ce point précis, prendre nos responsabilités.

Voter la loi telle qu'elle est libellée, c'est voter pour la continuation de la vivisection inutile. La modifier dans le sens souhaité par la grande majorité de la population ne nuirait pas à la science. Au contraire. On pourrait ainsi mieux se consacrer aux expériences *in vitro*, les seules fiables, qui sont aujourd'hui matière d'examen dans toutes les universités, tant francophones que néerlandophones.

Que dire alors des expériences avec des cosmétiques ou des produits du commerce ?

Il est inadmissible que les animaux, par millions, subissent encore des souffrances effroyables dans le seul but de lucre. Cela va à l'encontre de tous les sentiments humanistes.

Dans un numéro récent de *La Libre Belgique*, j'ai découvert un article que je ne peux m'empêcher de vous citer.

On a, en Allemagne fédérale, accordé à un toxicologue, le professeur Luepke de l'Université de Münster, une bourse de 20 000 marks parce qu'il avait découvert que les expériences faites sur les yeux de lapins pouvaient être remplacées par des expériences sur des œufs de poule ; que toutes les souffrances qu'on faisait subir aux lapins en leur injectant dans les yeux des produits cosmétiques, pouvaient être supprimées du jour au lendemain. L'expérimentation était non seulement la même, mais plus fiable encore, lorsqu'elle se pratiquait sur des œufs.

J'attends, monsieur le ministre, qu'on fasse de même en Belgique et qu'on essaie de découvrir de pareilles nouvelles méthodes, qu'on interdise en tout cas l'utilisation de produits cosmétiques pour des expériences sur les animaux et, particulièrement, sur leurs yeux.

J'en viens aux élevages industriels.

S'il est une horreur dans la condition animale, c'est celle de l'élevage en batterie qui fait souffrir en permanence, de la naissance à la mort, les animaux qui en sont les victimes.

Le gouvernement a, dans son projet, établi des règles nouvelles et essentielles quant au respect des besoins physiologiques et éthologiques des espèces. C'est un progrès marquant dans la législation et je serai fier de voter cette disposition.

Il avait aussi prévu l'interdiction d'abreuver ou de nourrir de force un animal. C'est en commission de l'Agriculture et des Classes moyennes qu'un amendement fut adopté qui permettrait de nourrir et d'abreuver de force un animal dans un élevage spécialisé.

Voilà qui détruit jusqu'au titre du projet de loi et qui nous ferait reculer de trente ans.

J'espère que le gouvernement nous aidera à rétablir son propre texte initial et que le Sénat, dans sa sagesse, suivra cette voie, sans quoi le projet serait vidé de sa substance. Ce ne serait plus sur le bien-être mais sur le mal-être des animaux que nous légiférerions.

M. Sondag. — Il s'agit des élevages déterminés par le Roi et à des conditions également fixées par le Roi. Il ne s'agit donc pas de n'importe quel type d'élevage.

M. R. Gillet. — Monsieur le président de la commission, dans son texte initial, le gouvernement avait prévu l'interdiction de nourrir et d'abreuver de force un animal, alors que l'amendement adopté en commission le permet. Vous savez très bien de quoi je parle : il s'agit, ainsi que l'indique le rapport, d'élevages spécialisés, c'est-à-dire d'élevages en batterie comme celui qui est prévu à Dour pour 3,5 millions de poules.

M. Sondag. — On prévoit justement qu'il faudra déterminer des conditions et des règles d'exploitation.

M. R. Gillet. — Le texte serait encore plus clair si cet amendement n'avait pas été déposé et voté. Le Sénat sera d'ailleurs amené à se prononcer sur un amendement que j'ai introduit et qui rétablit le texte initial du gouvernement dans ce domaine.

Je précise que les élevages en batterie ne concernent pas seulement les poules, mais aussi les veaux et que, généralement, ce sont les seuls élevages où sont utilisées des hormones. Je rappelle qu'on projette de construire un élevage de 3,5 millions de poules qui, pendant soixante jours seront serrées les unes contre les autres, souffriront le martyre et seront nourries aux antibiotiques. Va-t-on, grâce à cette loi, pouvoir les nourrir et les abreuver de force ?

S'il fallait laisser au Roi un certain pouvoir, il eût été préférable de lui permettre de prévoir des dérogations plutôt que de supprimer l'interdiction de nourrir et d'abreuver de force les animaux.

J'en arrive aux pouvoirs des inspecteurs vétérinaires. Loin de contester ces pouvoirs, je demanderai, au contraire, qu'ils soient appliqués.

Il n'est un secret pour personne — et l'affaire des hormones vient encore de nous le confirmer — que les inspecteurs vétérinaires n'accomplissent pas la tâche qui leur incombe. Est-ce indifférence, manque d'intérêt, autres préoccupations ou, tout simplement, manque d'effectif ? Mais force est de constater que l'inspection fait tout, sauf la protection animale. J'y ajouterai, pour faire bonne mesure, que cette carence s'est retrouvée dans le contrôle du trafic des hormones.

Il me paraît donc indispensable que de nouvelles instructions soient données pour que les inspecteurs inspectent... et verbalisent en cas d'infraction.

Ainsi, ne verrons-nous plus ces singes du laboratoire de l'Université de Liège, maintenus en vie, après avoir subi des expériences, dans des conditions inacceptables, pendant neuf ans, sans qu'un seul contrôle ait lieu ou, si contrôle il y eut, sans émuouvoir les contrôleurs chargés de faire appliquer la loi.

J'attends d'ailleurs toujours de connaître la sanction qui fut prise dans ce cas particulier, tant envers les contrôleurs qu'envers les contrôlés.

Pourquoi faut-il que la surveillance des laboratoires soit réservée aux seuls inspecteurs vétérinaires et pour quelle raison obscure veut-on en écarter le parquet du procureur du Roi ?

Enfin, quand apprendrons-nous la nomination des 250 inspecteurs supplémentaires prévus dans la loi de juillet 1981, toujours non appliquée malgré les affirmations successives du gouvernement, dont la dernière remonte à dix jours en cette enceinte ?

Une curiosité de cette loi est qu'on y crée un Conseil du bien-être des animaux mais qu'on n'écrit nulle part qu'il doit être consulté.

Il est vrai qu'il a pour mission d'étudier les problèmes et de donner son avis sur les affaires dont l'examen lui serait confié. Il peut aussi soumettre toute proposition.

J'avoue qu'il est gênant de constater que la loi ne prévoit pas expressément cette consultation lorsqu'il s'agit de règles et de normes dont l'établissement est confié au Roi. C'est, dans tous les cas, dommage car on enlève ainsi au Conseil du bien-être une des raisons de sa création.

En ce qui concerne les peines, j'ai fait allusion au vote contesté en commission. Je me réjouis de la décision du gouvernement proposant de revenir au texte initial par le dépôt d'un amendement en séance publique et je le remercie. Il est déjà regrettable que le projet supprime les courtes peines de prison prévues dans la loi de 1975 pour certains délits. Réduire les amendes serait, certes, réduire considérablement la portée des articles instaurant enfin une vraie protection, mais ce serait aussi vider le projet de son sens.

Monsieur le Président, au moment du vote des articles et des amendements au projet, le Sénat sera confronté à un choix qui s'exprimera chaque fois dans la réponse à cette question : veut-on ou ne veut-on pas le bien-être des animaux ?

J'espère que les membres du Sénat seront assez nombreux pour modifier certains articles dans le sens souhaité par les associations de protection animale et par l'opinion publique dans sa grande majorité.

Chacun devra prendre ses responsabilités. Il n'y a ici ni problème politique ni problème financier. Ce sera un choix qui sera jugé comme un choix. Souhaitons qu'il sera tel qu'au lieu de voter contre ce projet ou de le voter avec résignation et sous réserve, nous puissions lui apporter un soutien unanime parce qu'il sera devenu, par son examen en séance publique du Sénat et par la sagesse de ses membres, une véritable loi de protection et de bien-être. *(Applaudissements sur divers bancs.)*

De heer Capoen. — Mijnheer de Voorzitter, de relatie tussen mens en dier is door de eeuwen heen grondig gewijzigd. Vooral tijdens de jongste decennia heeft zich een belangrijke evolutie voorgedaan, en wel op twee vlakken.

Daar waar de dieren aanvankelijk werden behandeld als zuiver economische objecten, namelijk als opbrengst of nutsdieren en later ook massaal werden ingezet als proefdieren in het kader van het wetenschappelijk onderzoek, zijn er in de voorbije jaren ingevolge de economische en sociale vooruitgang belangrijke nieuwe dimensies toegevoegd aan de relatie mens-dier. Daarom heeft men thans in toenemende mate te maken met gezelschapsdieren, sierdieren en zelfs wilde dieren die onder de hoede staan van de mens.

Naast deze sociaal-economische ontwikkeling in de relatie mens-dier is er de jongste jaren een steeds grotere gevoeligheid waar te nemen in de publieke opinie ten aanzien van de dierenbehandeling en wel in die mate dat men in de plaats van de passieve dierenbescherming wenst te komen tot een ethisch verantwoorde dierenbehandeling. In dit verband wordt dan ook gestreefd naar een groter algemeen welzijn der dieren. Zo worden er nationaal en internationaal steeds meer eisen gehoord en acties ondernomen om de wetgeving ter zake aan te passen en te verbeteren. Hierbij gaat de meeste aandacht naar twee aspecten van de relatie mens-dier, aspecten die tevens de grootste tegenstellingen opwekken en derhalve ook emotioneel het meest geladen zijn, namelijk de levensomstandigheden van de dieren in het productieproces, meer bepaald de landbouwhuisdieren, en het lot van de dieren in het kader van het wetenschappelijk onderzoek.

Het is voor ons duidelijk dat de wetgever er moet naar streven het welzijn van de dieren te verbeteren en te waarborgen en dat iedere «beestachtige» behandeling van de dieren strafbaar moet worden gemaakt.

Het is echter voor ons even duidelijk dat al het wetgevend werk ter zake het resultaat zal zijn van een compromis tussen de twee verschillende strekkingen in de publieke opinie, te weten de voorstanders van de economische benadering van het probleem, enerzijds, en degenen die het probleem vanuit zuiver ethisch standpunt benaderen, anderzijds.

Hierbij is het belangrijk te moeten vaststellen dat de breuklijn tussen de economische benadering en de ethische visie niet zo ligt dat er aan de ene kant de dieren staan uit de productiesector — de landbouwhuisdieren — en aan de andere kant de gezelschapsdieren en dergelijke. De klachten van de dierenbeschermers betreffen zowel de landbouwhuisdieren als de sector van de gezelschapsdieren, de sierdieren en de wilde dieren.

Het wetsontwerp dat thans in bespreking is, komt ons inziens in grote mate tegemoet aan de eisen inzake het algemeen welzijn der dieren. Het is een vrij evenwichtig ontwerp dat nagenoeg alle aspecten van de dierenbehandeling regelt, wat een belangrijke stap vooruit betekent ten aanzien van de bestaande wetgeving zoals vastgelegd in de wetten op de dierenbescherming, wetten van 1929 gewijzigd in 1975.

Dit ontwerp is voor ons echter geen eindpunt, maar enkel een belangrijke tussentijdse stap in de reglementering van een problematiek die nog volop in evolutie verkeert. Wij denken hierbij vooral aan de landbouwhuisdieren en de proefdieren in het wetenschappelijk onderzoek.

De steeds verder doorgedreven mechanisering en automatisering in de landbouw, gepaard aan het streven naar een steeds betere rendabiliteit, zijn niet van aard om het leefmilieu van de dieren natuurlijker te maken. Op dit domein zal er in de toekomst nog heel wat moeten worden gedaan om te komen tot een veralgemeend welzijn van de dieren.

Daar de intensieve veeteelt een internationaal karakter heeft gekregen, is het vanzelfsprekend dat eventuele maatregelen ter zake moeten kaderen in een internationale aanpak, dit met betrekking tot de concurrentievoorzwaarden die toch moeten gelijk blijven voor de verschillende landen van de Gemeenschap.

Wat het wetenschappelijk onderzoek betreft, worden in dit ontwerp heel wat maatregelen voorgesteld om onnodig dierenleed te voorkomen en te vermijden. Het aannemen van het principe dat proeven op dieren enkel toegelaten zijn in een zuiver wetenschappelijk kader en alleen maar mogen worden uitgevoerd door erkende bevoegde personen, betekent een ernstige waarborg. Hoe groot de wetenschappelijke noodzaak om proeven op dieren uit te voeren ook mag zijn, toch moet er voortdurend naar worden gestreefd, alternatieve methoden aan te wenden ten einde proeven op dieren zoveel mogelijk te vermijden. In dit verband hechten wij dan ook veel belang aan de oprichting van een raad voor dierenwelzijn.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Capoen.

Hoewel dit ontwerp voor ons slechts een compromis is en ook niets anders kan zijn, beschouwen wij het als een aanzienlijke vooruitgang inzake de wetgeving op de dierenbescherming. Het is voor ons de gulden middenweg tussen twee strekkingen: de economische en de ethische benadering.

In deze zin zal de minister onze ja-stem moeten interpreteren. Deze gedachtengang zal ook onze houding bepalen bij het beoordelen van de amendementen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Vandenhaute.

M. Vandenhaute. — Monsieur le Président, l'intérêt qu'il nous faut porter au projet de loi relatif à la protection et au bien-être des animaux est à la mesure de l'importance que les animaux ont dans notre vie: compagnons de loisirs, amis de la solitude ou gardiens farouches, les animaux sont encore utiles quand ils remplissent quotidiennement des fonctions indispensables à notre santé ou à notre alimentation.

Il était essentiel de songer à défendre les animaux contre les mauvais traitements, le commerce abusif et le risque de destruction des espèces.

L'idée n'est pas récente: une loi de 1929 avait déjà posé les bases de la protection animale.

Depuis lors, cependant, les transformations du mode de vie, les innovations techniques, l'extension considérable du commerce d'animaux, la pollution croissante de l'environnement et l'heureux développement des sociétés de protection animale ont évidemment amené à élargir nos considérations et à jeter d'autres bases pour la protection et le bien-être des animaux.

Le projet de loi dont nous débattons aujourd'hui, a le grand mérite d'avoir concilié le respect des animaux avec les innovations apportées par le mode de vie moderne. Sans excès et sans outrance, le texte du projet prévoit comment accorder les impératifs de la vie en société avec les conditions indispensables pour préserver la santé, la sécurité et même l'existence des espèces animales.

Ce projet envisage de très nombreuses hypothèses, notamment celles qui résultent des progrès de la science et des techniques et qui peuvent constituer des dangers pour le monde animal.

Il n'est pas toujours facile d'élaborer des solutions qui satisfassent tout le monde sur le plan pratique, mais les solutions proposées dans ce projet ont au moins le mérite d'être équitables pour l'intérêt des personnes et des animaux.

Le gouvernement propose d'insérer au projet un nouvel article 11 visant à interdire la commercialisation, sur les marchés, d'animaux de compagnie ou d'agrément. Il s'agit là, je pense, monsieur le secrétaire d'Etat, d'une excellente initiative, car elle permettra d'éviter à l'avenir les ventes sauvages sur les marchés.

En effet, jusqu'ici, il était fréquent que des animaux volés soient vendus sur les marchés sans qu'il n'en reste aucune trace. Désormais, en votant dans le sens de cet amendement, seuls les marchands agréés pourront vendre les animaux sur les marchés.

Je tiens également à préciser que la commission a été très ouverte à une réflexion approfondie et a procédé à l'examen de quelques amendements afin de considérer tous les aspects des relations de l'homme et des organisations humaines — industrie, enseignement, recherche — avec les animaux.

Je tiens d'ailleurs à rendre hommage au président de la commission pour la compréhension et à féliciter les rapporteurs du travail difficile et considérable qu'ils ont effectué et que nous avons d'ailleurs suivi au long des très nombreuses réunions, notamment en commission mixte de l'Agriculture et de la Justice.

Il est évident qu'on peut toujours améliorer un texte, mais ce qui est surtout important maintenant, c'est, je crois, de permettre l'application rapide de cette nouvelle législation.

Il reste cependant un problème quant aux sanctions prévues dans le texte du projet: il ne suffit pas d'énumérer tout ce qui peut être fait pour préserver les animaux, il faut aussi prévoir comment dissuader avec efficacité les contrevenants à la future loi.

A cet égard, le projet déposé par le gouvernement prévoyait des sanctions similaires à celles déjà prescrites par la loi du 2 juillet 1975 actuellement en application.

M. R. Gillet. — Ce n'est pas tout à fait exact. En fait, le projet gouvernemental ne reprend pas exactement les peines de prison prévues par la loi.

M. Vandenhaute. — Or, parmi les amendements qui ont été proposés lors des travaux en commission, celui d'un commissaire a été adopté alors qu'il est relatif à la diminution des peines prévues dans le texte initial du projet, aux articles 35 et 36.

J'étais convaincu que c'était une lourde erreur et j'en ai d'ailleurs déjà fait part à la commission: non seulement l'adoption de cet amendement revient à diminuer les peines prévues dans le texte initial, mais il nous met en retrait de la loi de 1975.

Comment justifier, dès lors, que dans l'élaboration d'une loi destinée à mieux garantir la protection et le bien-être des animaux, nous fassions un réel pas en arrière dans les sanctions?

En outre, je ne crois pas que des faibles sanctions, comme des amendes pouvant aller de 26 à 200 francs maximum — et non plus 1 000 francs maximum comme initialement prévu — puissent avoir un effet réellement dissuasif. Je pense, au contraire, qu'un sérieux renforcement des pénalités, ou tout au moins le retour au texte initial, pourrait avoir plus d'incidence préventive.

Je sais bien qu'en l'état actuel de notre législation pénale, certains faits dramatiques, comme l'abandon d'enfant, risqueraient de se voir moins sanctionnés que la cruauté envers les animaux, mais il ne faut pas oublier que le Code pénal est, dans l'ensemble, vieux de plus d'un siècle et qu'il doit être revu. Dans l'attente de cette révision, il serait dommage de laisser subsister, par une loi mal équilibrée, des lacunes dans la protection animale.

Dans le courant du mois de février, je suis intervenu auprès de M. le Vice-Premier ministre et ministre de la Justice pour lui exposer ce problème et lui faire part de mes inquiétudes. Il m'a été répondu que le gouvernement déposerait, lors de la séance publique d'aujourd'hui, une amendement visant à rétablir le projet initial afin de restaurer l'équilibre entre les exigences d'une répression efficace et le degré de gravité des infractions.

Nous aurons, sans doute prochainement, à nous prononcer sur cet amendement; j'espère qu'il sera très largement soutenu car il permettra de corriger la seule lacune qu'il m'a paru indispensable de relever dans un projet qui a la qualité dominante d'être très réaliste et très complet. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Rompaey.

De heer Van Rompaey. — Mijnheer de Voorzitter, in het aards paradijs was het nog goed voor de dieren. Al het groene kruid en het zaaddragend gewas diende de mens en dier tot spijs en zij leefden samen in vrede.

Sinds de zondvloed, toen de nakomelingen van Noach als meesters werden aangesteld over al het gedierte der aarde en over al het gevogelte des hemels, waarbij uitdrukkelijk werd bepaald «alles wat zich roert en wat leeft zal u tot spijs zijn», brak er voor de dieren een nieuwe tijd aan. Het was niet meer zo goed.

In de Griekse oudheid waren zij zelfs aan het strafrecht onderworpen. Zo lezen wij bij Plato, in de wetten, boek 9: «Als een lastdier of enig ander dier een mens gedood heeft, behalve wanneer het gebeurd is bij gelegenheid van publieke spelen waar om een prijs wordt gekampt, zullen de nabestaanden van het slachtoffer een proces wegens moord inspannen tegen het dier dat de dood veroorzaakt heeft: de uitspraak zal gebeuren door de landopzichters ... zij doden het dier indien het schuldig wordt bevonden en werpen het kring buiten de grenzen.»

Ten tijde van Augustinus was er nieuwe hoop voor een vreedzaam naast elkaar bestaan van mensen en dieren. Hij verklaarde immers liever van alle wereldse roem afstand te doen dan een vlieg te doden.

Nadien echter werd de grens tussen mens en dier scherper getrokken door de wetenschap en de filosofie en was deze grens voortdurend een bron van betwisting.

Volgens Descartes was het machinedier een apparaat zonder ziel dat men alleen uit domme sentimentaliteit niet bereid was te doden.

Emmanuel Kant zag het zo: «Das erste Mal, daß der Mensch zum Schafe sagte: den Pelz, den du trägst, hat dir die Natur nicht für dich, sondern für mich gegeben, ihm ihn abzog und sich selbst anlegte, ward er eines Vorrechtes inne, welches er (...) über alle Tiere hatte (...).»

Voltaire daarentegen trok van leer tegen «het feit dat het afgrijselijke bloedbad dat dagelijks plaatsheeft in onze slachthuizen en keukens ons geen kwaad meer toeschijnt».

Uiteindelijk kloeg Albert Schweitzer aan dat de Europese denkers er angstvallig voor waakten dat er in hun ethiek dieren werden betrokken.

Vandaag beschouwen velen het vertroetelen van een hond als een hooggeprezen maatschappelijke deugd, terwijl anderen daarin zien dat men in feite geen recht meer doet aan enkele primaire behoeften van het dier zoals beweging, juiste dosering van voedsel en een normaal geslachtsleven, aangezien alles afgestemd wordt op de behoefte van de mens en niet op die van de hond.

Het is niet gemakkelijk, te midden van deze geestesverwarring over de juiste verhouding tussen mens en dier te «legiferen».

Wij denken dat een ontwerp zoals het thans ter bespreking voorligt, moet ingegeven zijn door een redelijk evenwicht. Niemand zal het onderscheid tussen mens en dier durven ontkennen. Dit neemt echter niet weg dat het dier menselijk moet behandeld worden: dit kan de mens alleen maar sieren. Dit neemt echter evenmin weg dat de mens tegen een dierlijke mishandeling moet worden beschermd.

Met inachtneming van dit criterium zouden wij de aandacht van de Senaat willen vestigen op twee discussiepunten die tijdens de bespreking in de commissies het voorwerp geweest zijn van een geanimeerde gedachtenwisseling.

Allereerst zijn er de strafbepalingen.

Het oorspronkelijk ontwerp voorzag, in artikel 35, in een gevangenisstraf van 1 maand tot 3 maanden en een geldboete van 26 frank tot 1 000 frank voor een aantal misdrijven terwijl artikel 36 in een geldboete voorzag van 26 frank tot 1 000 frank voor een aantal andere misdrijven van een lichtere aard. Deze strafbepalingen werden in het eerste geval vervangen door een gevangenisstraf van 1 tot 3 maanden en een geldboete van 26 frank tot 300 frank en in het tweede geval door een geldboete van 26 frank tot 200 frank. Wij menen dat zo het evenwicht tussen de bestraffing van mensenmishandeling en dierenmishandeling is hersteld.

Inderdaad, mogen wij de Senaat eraan herinneren dat artikel 354 van het Strafwetboek een maximum-geldboete van 100 frank oplegt voor het verlaten van een kind of een onbekwame op een niet-enzame plaats en dat artikel 356 van het Strafwetboek een geldboete van 200 tot 300 frank oplegt wanneer deze verlating een verminking of gebrekkigheid tot gevolg heeft al naargelang het misdrijf al dan niet werd gepleegd door de ouders of de persoon aan wie het kind of de onbekwame was toevertrouwd?

De heer Seeuws. — Het is duidelijk dat die wetsbepalingen moesten worden aangepast.

De heer Van Rompaey. — Daarover zal ik zo dadelijk spreken, mijnheer Seeuws.

De heer Seeuws. — Dat was nu juist het bezwaar van de commissie voor de Justitie.

De heer Van Rompaey. — Blijf even rustig, mijnheer Seeuws.

Het oorspronkelijk artikel 35, 3, van het ontwerp legde voor het achterlaten van een dier een maximum-geldboete op van 1 000 frank.

Artikel 398 van het Strafwetboek legt een maximum-geldboete op van 100 frank voor het toebrengen van opzettelijke slagen of verwondingen aan mensen en artikel 399 legt een maximum-geldboete van 200 frank op wanneer deze slagen of verwondingen een ziekte of ongeschiktheid tot persoonlijke arbeid tot gevolg hebben. Daarentegen legde artikel 36 van het oorspronkelijk ontwerp een maximum-geldboete op van 1 000 frank voor het veroorzaken van een onevenredige pijn, lijden of letsel bij een dier wanneer het gebruikt wordt voor een africhting, filmopname, reclame of gelijkaardige doeleinden.

Gelukkig heeft de commissie een normaal evenwicht hersteld.

Ter geruststelling van de meeste leden van de Senaat en met de bedoeling sommige leden en ook de regering ervan te overtuigen niet terug te grijpen naar de oorspronkelijke tekst menen wij deze argumenten voor een strafverzwaring te kunnen weerleggen.

Ten eerste, de wet van 29 maart 1929 legde inderdaad reeds een geldboete van 1 000 frank op.

M. R. Gillet. — De 1 000 francs or, en plus.

De heer Van Rompaey. — Men vergeet er echter aan toe te voegen dat de opgelegde gevangenisstraf in de wet van 29 maart 1929, 8 dagen tot 1 maand was, terwijl in dit ontwerp een gevangenisstraf is behouden van 1 maand tot 3 maanden. Ik meen dat er toch nog altijd een onderscheid is tussen een gevangenisstraf van acht dagen en van één maand. Degenen die daaraan zouden twijfelen, moeten het maar even vragen aan degenen die een maand in een gevangenis hebben verbleven.

Daarenboven werd in de wet van 29 maart 1929 een politiestraf ingeschreven voor het feit een dier een werk boven zijn kracht te laten uitvoeren, daar waar in het huidig ontwerp het feit een lastdier te gebruiken, zelfs onder zijn krachten, gestraft wordt met een maximum-geldboete van 200 frank. De wet van 2 juli 1975 bepaalde reeds voor zwaardere misdrijven een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en een geldboete van 26 tot 1 000 frank. Voor de lichtere misdrijven was dit een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en een geldboete van 26 tot 500 frank.

Hier vergeet men er echter ook weer aan toe te voegen dat in het huidig ontwerp de minimum-gevangenisstraf wordt verhoogd van acht dagen tot één maand ten overstaan van de wet van 2 juli 1975. Anderzijds lijkt het ons redelijk voor de lichtere misdrijven de gevangenisstraf af te schaffen en de maximum-geldboete te herleiden tot het aanvaardbare bedrag van 200 frank, zoals gebeurt in dit ontwerp.

Een verwijzing naar de artikelen 538, 540 en 541 van het Strafwetboek, waarin er voor het vergiftigen van sommige dieren een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar is ingeschreven en voor het doden buiten noodzaak van deze en andere dieren in bepaalde gevallen een gevangenisstraf van zes maanden is bepaald, gaat niet op, vermits deze bepalingen niet de bedoeling hadden dieren te beschermen, doch de eigenaars van dieren.

Door de bescherming van de eigenaars werden toevallig ook de dieren beschermd. Deze bepalingen ressorteren trouwens onder titel 9 van het Strafwetboek «Misdrijven en wanbedrijven tegen eigendommen». Desbetreffend verwijzen wij naar de doctrine en de rechtspraak zeer goed uiteengezet in weliswaar een oud maar nog valabel werk de *Pandectes belges*.

Sommigen hebben in de commissie gepleit voor het behoud van de oorspronkelijk ingeschreven bestraffing en voor een strafverzwaring voor de misdrijven tegen personen. Het is uw zorg, mijnheer Seeuws, het bestraffen van andere misdrijven in het Strafwetboek aan te passen.

De heer Seeuws. — Ik heb er vooral op gewezen, ik wil het nog eventjes in openbare vergadering herhalen, dat met de stelling die u hebt verdedigd, men er nooit zal toe komen bijvoorbeeld het euvel van de kindermishandeling, die zulke enorme uitbreiding heeft genomen, in te dijkten. Wanneer u de mogelijkheid verwerpt om sancties in te bouwen die een afschrikking inhouden, zult u nooit het beoogde doel bereiken.

De heer Van Rompaey. — Met betrekking tot de strafverzwaring, mijnheer Seeuws, vind ik dat er grenzen zijn. Wie dat in de Oudheid al wist was Plato.

Ik citeer hier nogmaals zijn wetten: «Wij zijn daarentegen maar mensen en ons werk bestaat er nu in wetten op te stellen voor mensenkinderen. Men mag het ons dan ook niet kwalijk nemen als wij ervoor beducht zijn hier of daar onder onze medeburgers een kei van een vent — als ik me zo mag uitdrukken — te zien opduiken, van nature zo hard dat er van zachtmaken geen sprake is. Evenmin ge op het vuur een kei zacht kunt koken, evenmin zult ge zo'n taaierd zacht krijgen met wetten al zijn die nog zo kordaat.»

Mijnheer Seeuws, er zijn grenzen wat de bestraffing betreft.

Mijnheer de Voorzitter, een tweede discussiepunt dat de commissie ons inziens deugdelijk heeft opgelost, is dit betreffende de dierenmarkten. Het oorspronkelijk artikel 11 van het ontwerp bepaalde: «Het verhandelen van gezelschapsdieren en sierdieren op markten is verboden tenzij voor personen die beschikken over een in artikel 5 bedoelde erkende inrichting.»

Dit artikel zou het einde hebben betekend van de vogelmarkt te Antwerpen, de dierenmarkten te Tienen, te Heist-op-den-Berg, te Mol en op zoveel andere plaatsen.

M. R. Gillet. — Surtout à Mol.

De heer Van Rompaey. — Inderdaad volgens artikel 3, 8, betekent verhandelen «in de handel brengen; ten verkoop aanbieden; in bezit

houden, verwerven en tentoonstellen; ruilen, verkopen; te kostelozen of bezwarenden titel afstaan ».

De heer Seeuws. — Heeft u dit artikel in *De Standaard* van 2 mei jongstleden gelezen « Hondenverkopers komen in het geweer tegen bedervers van de stiel » ?

De heer Van Rompaey. — Dat zijn degenen die vandaag al juichen over het monopolie dat hun krachtens de erkenning van de instellingen zal worden toegekend.

Die bepaling van verhandelen zou betekend hebben dat geen enkele particulier zijn gezelschapsdieren of sierdieren kon verkopen op de markt, zelfs aldaar niet te kostelozen titel kon afstaan.

Er zouden dus nog maar enkele verkopers, namelijk de erkende inrichtingen, op de markt te vinden zijn wat vanzelfsprekend het einde van de markt zou betekend hebben. Men kan toch geen markt indenken met vier of vijf verkopers.

Daarenboven zou men de misbruiken die men door de invoering van dit verbod wilde bestrijden, in grote mate vermenigvuldigen. Inderdaad, de enkele erkende instellingen zouden eenzijdig de prijs bepalen en de houders van dieren zouden in veel gevallen eerder de voorkeur aan geven zich van de dieren te ontdoen dan ze te verkopen tegen al te lage prijzen. Het risico van een verkeerde bestemming van deze dieren zou aanzienlijk hoger liggen dan wanneer deze dieren onder de ogen van het publiek verkocht worden op de markten, zoals het thans gebeurt.

Uiteindelijk is een dierenmarkt een volksgebeuren met een grotere educatieve draagwijdte dan velen menen en een grotere aantrekkingskracht voor de gemeenten waar zij gehouden worden dan velen kunnen bevroeden. De andere bepalingen van dit ontwerp volstaan ruimschoots om de misbruiken te bestrijden die zich op de dierenmarkten zouden kunnen voordoen. Om al deze redenen hebben de commissies dan ook wijselijk het oorspronkelijk artikel 11 geschrapt.

Mijnheer de Voorzitter, na de wijziging van de oorspronkelijke tekst kunnen en zullen wij het ontwerp goedkeuren. (*Applaus op sommige banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Trussart.

M. Trussart. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, en guise d'introduction, je vais me permettre de rappeler des événements du passé dont la race humaine n'a pas à s'enorgueillir.

Après l'invasion espagnole en Amérique latine, ce qu'on a appelé l'épopée des conquistadors, les habitants des lieux, les Indiens, furent réduits en esclavage et surchargés de travail par les encomenderos. Leurs structures tribales et familiales furent désarticulées, leurs richesses pillées, leurs symboles culturels détruits. Les Indiens étaient considérés comme des esclaves de nature parce que dépourvus d'humanité. Ils étaient tout simplement perçus comme faisant partie de la flore et de la faune.

Un peu plus tard, en Afrique cette fois, se développa la traite des noirs, de sinistre mémoire. D'abord personne ne voyait d'inconvénients à ce trafic infâme puisque, de toute évidence, les nègres n'avaient pas d'âme; ils devaient donc être domestiqués par l'esclavage à peu près comme les animaux l'avaient été par l'homme.

Ensuite, on déclara qu'en achetant les noirs et en les mettant sous l'influence bienfaisante de la Loi et des Ecritures, on leur permettait d'accéder à un bonheur qu'ils étaient loin de connaître.

Finalement, on argumenta que l'esclavage, sans doute regrettable, était une nécessité et que son abolition détruirait le bien-être et la prospérité.

Loin de moi, mesdames, messieurs, l'intention de vous convaincre, sur base de ces exemples bien humains, que les animaux ont une âme et que, partant de là, ils doivent être considérés comme nos égaux.

Bien que, si l'on songe aux camps de concentration ou aux goulags, aux horreurs perpétrées au Cambodge ou au génocide permanent par la faim, aux graves atteintes aux droits de l'homme partout dans le monde, on pourrait être tenté de croire qu'ils nous sont supérieurs sous certains rapports.

Mais là n'est pas mon propos.

Ce que je désire tout simplement montrer en évoquant ces tristes faits de l'histoire humaine, c'est qu'à toute époque, des soi-disant nécessités impérieuses, surtout d'ordre économique, ainsi qu'une certaine perception de la réalité s'exprimant dans la formule « il faut être réaliste », ont occulté la réflexion, le bon sens, la conscience même de l'homme.

Malheureusement, on n'oserait pas affirmer que ces mêmes motivations n'emprennent pas le projet de loi relatif à la protection des animaux qui est discuté aujourd'hui.

Ce projet revêt une grande importance à une époque où nous éprouvons le besoin de communiquer davantage avec le vivant et, tout particulièrement, d'établir des rapports plus harmonieux avec les animaux. Il ne rencontre pas ce besoin dans la mesure où, déjà dès le départ, les définitions et les critères traditionnels traduisent notre relation avec les animaux ne sont pas abandonnés.

Les zoos, parcs d'animaux, établissements récréatifs, collections privées, y sont toujours définis en tant que l'animal serait un élément d'exploitation attractive, et non un partenaire à part entière, pouvant exercer pleinement ses fonctions éthologiques. Le biotope artificiel, le parc grillagé, la cage, avec leurs corollaires de dépaysement, d'ennui, restent donc, selon ces définitions, les instruments premiers du dialogue que l'homme devrait lier avec l'animal.

Il s'agit là d'un projet peu évolutif qui considère toujours que l'animal est là pour l'agrément de l'homme et qui ne remet pas en question des situations aussi pénibles pour l'animal que l'alimentation forcée, l'abattage rituel et la vivisection sans anesthésie.

Dans la suite de mon intervention, je voudrais attirer spécialement l'attention sur le problème des expériences sur les animaux, problème qui alarme le plus la conscience et qui est le moins bien accepté par l'opinion en raison des grandes souffrances imposées à l'animal.

Mais auparavant, je donnerai mon avis sur la révision des peines intervenue à la suite du renvoi du projet en commission.

Je peux comprendre et même trouver louable le souci de certains collègues d'éviter que des auteurs de sévices envers des animaux soient frappés de peines plus lourdes que celles infligées à des auteurs de sévices envers des êtres humains.

Je considère toutefois comme une grave erreur, en tout cas sur le plan psychologique, de diminuer en ce moment, par le biais d'une nouvelle loi censée apporter des améliorations à la condition animale, les peines prévues dans la loi en vigueur.

Plutôt que d'agir de la sorte, il eût mieux valu proposer l'élévation des peines pour certains crimes et délits contre les personnes ou mieux encore, tout simplement attendre la réévaluation de l'ensemble des peines à la faveur de la réforme du Code pénal promise pour bientôt.

J'en reviens maintenant au problème de l'expérimentation.

Des critiques importantes doivent être faites à ce sujet. L'expérience sur les animaux est définie de telle façon que la suite du projet relative aux expérimentations en est tout à fait obérée. Admettre, sans nuance et sans allusion à la souffrance éventuellement provoquée, toute vérification et toute provocation des réactions animales, c'est admettre quasi n'importe quoi, car quel type d'expérimentation ne rentre pas dans cette définition ?

De plus, aucune distinction n'est faite entre les expérimentations non douloureuses et celles qui provoquent troubles, lésions ou souffrances.

L'animal d'expérience n'est nullement posé comme sujet. Au contraire, sa physiologie, son psychisme et son affectivité ne sont que purs objets techniques, et l'expérimentation n'est pas davantage envisagée du point de vue de l'éthologie animale. Il ne peut donc être question de s'en tenir à cette définition car elle présente l'animal d'une façon négative et toute recherche d'une façon nécessairement positive.

Le comble, c'est que le projet prévoit d'interdire toute expérience qui ne répondrait pas à la définition en question. Mais que reste-t-il encore à interdire puisque cette définition ouvre la porte à toutes les interprétations ?

Le projet qui nous est soumis considère que l'expérimentation sur l'animal est nécessaire dans son ensemble; pourtant, de plus en plus de scientifiques et de moralistes contestent cette nécessité. Peut-on considérer comme normal que des animaux souffrent du fait d'expériences ?

Avons-nous le droit, au nom d'une soi-disant nécessité ou utilité, d'ignorer l'exigence fondamentale de l'éthique qui considère que toute souffrance imposée délibérément est condamnable? Tel qu'il est rédigé, il est à craindre que ce projet ne donne aux expérimentateurs toute liberté de décider eux-mêmes si telle expérience s'indique ou non, si la douleur doit être évitée ou non, si l'anesthésie doit être appliquée ou non.

Pourquoi ne pas s'être ouvert aux perspectives nouvelles et à tout l'éventail de recherches totalement différentes en matière d'expérimentation? Ces dernières années, les conceptions en matière de recherche ont évolué rapidement; pouvons-nous y rester indifférents?

Pourquoi continuer à cautionner la mise en circulation de milliers de produits potentiellement toxiques, mutagènes ou tératogènes? Ils sont actuellement 250 000 selon un rapport des Nations Unies. De plus, il est regrettable que les problèmes de conscience suscités chez les étudiants ou les travailleurs scientifiques, forcés d'exécuter des expériences douloureuses ou d'y participer, n'aient pas été considérés.

A cet égard, on aurait souhaité que le projet tienne compte de la charte mondiale des étudiants pour une science et une biologie sans violence proclamée à Bruxelles le 11 septembre 1981, dont la clause de conscience est invoquée par des étudiants de tous les pays. Il faut noter ici que la situation paraît plus favorable aux Pays-Bas où les étudiants peuvent choisir pour ainsi dire «à la carte» leur programme d'études, évitant ainsi les expérimentations *in vivo*, et opter pour des matières neuves et progressistes.

D'autres considérations, plus graves pour la santé et l'environnement, doivent être mises en avant: tous les pesticides étant toxiques, et le nombre des produits potentiellement toxiques en circulation étant, comme je l'ai dit, extrêmement élevé, le bon sens indique que l'expérimentation sur l'animal a complètement échoué quant au contrôle de ces produits.

Ainsi que le signale le bulletin des *Questions et Réponses* des Communautés européennes, la notion d'expérimentation animale en tant que vérification des résultats des expérimentations *in vitro* antérieures s'avère dangereuse, des substances connues comme mutagènes à la suite de ces tests courts *in vitro* étant reversées dans l'expérimentation animale aux fins de récupération éventuelle.

Par ailleurs, un projet de loi qui mêle médicaments, cosmétiques, pesticides, produits industriels en général et pratiques médicales, a peu de chance d'aboutir à des schémas rationnels et positifs, car en quoi la médecine et la santé publique auraient-elles à partager expérimentalement avec des pesticides ou biocides responsables de la destruction de l'entomofaune du sol, et ce jusqu'à 70 p.c. dans les pays industriels?

Les études actuelles sur l'infratoxicologie rendent dépassées et caduques les notions de seuil de tolérance et de dose limite en matière de toxicologie, notions nées de l'expérimentation animale et toujours utilisées lors de l'agrégation des produits de synthèse. Pour beaucoup de ces produits, en effet, il n'y a pas de tolérance, des doses infimes étant déjà génératrices d'intoxication au niveau des cellules; cette donnée ressort des travaux de Stallenberg et de Van Haver, rapportés par Rappe dans son ouvrage *Pesticides et santé publique*.

De même, les observations symptomatologiques spectaculaires relevées par les expérimentateurs lors d'intoxications expérimentales très fortes sur animaux sont incapables d'évaluer l'intoxication primaire à doses toxiques beaucoup plus faibles.

En outre, le projet qui nous est soumis tend à faire croire que l'expérimentation sur l'animal reste la base intangible de la protection des consommateurs, alors que le fait de la mutagénéité, révélé par tests courts *in vitro*, dément précisément cette considération. On peut aussi se demander pourquoi les méthodes *in vitro* sont présentées comme compléments à l'expérimentation animale, alors que ces deux types d'expérimentation témoignent de deux mentalités scientifiques tout à fait différentes?

La notion de méthodes *in vitro* est souvent réduite à la conception de l'utilisation de cellules et tissus animaux, alors que la toxicologie la plus fine et la plus précise utilise des cultures de cellules humaines, meilleures indicatrices des faits toxicologiques humains.

Par ailleurs, l'obligation de solliciter l'autorisation d'expérimenter n'est nullement une nouveauté puisqu'elle figure dans la législation britannique de 1876; elle n'a pu empêcher le développement exponentiel de l'expérimentation en Grande-Bretagne dont 87 p.c. sans anesthésie, selon les rapports officiels.

On peut aussi considérer comme louable l'exigence de soins postexpérimentaux, mais c'est en même temps admettre les lésions et les blessures dues aux expérimentations.

Quant à l'utilisation d'animaux élevés spécialement, elle ne résout pas les problèmes liés à l'exigence éthique, car cet élevage présente déjà en lui-même des aspects monstrueux: animaux gnotobiotiques ou sans poils, ou sans thymus, ou avec hypertrophie des glandes sébacées, ou privés d'équilibre, et j'en passe.

En conclusion, nous sommes bien obligés de constater que le projet ne va pas plus loin qu'une conception quantitative des faits attachés à l'expérimentation animale et ne vise pas celle, qualitative, d'un nouvel esprit à insuffler à la recherche et de nouvelles conceptions à établir pour protéger effectivement les consommateurs. C'est ainsi que pour la majorité des faits de sociotoxicologie, le problème est devenu sans issue selon les critères actuels d'expérimentation animale et je cite le professeur Lederer de Louvain: «On ne peut déterminer la dose de sécurité pour les substances présentes dans l'alimentation.» Il est donc urgent de promouvoir la généralisation, et non le saupoudrage, d'un tout autre type d'expérimentation.

Le travail nécessaire à l'aboutissement de la suppression des expériences sur les animaux serait grandement favorisé par la création de commissions qui prépareraient la réflexion sur des thèmes importants tels que:

- L'examen synthétique des rapports entre les diverses recommandations européennes instaurant des expérimentations animales et l'évolution de la toxicologie de pointe;

- L'examen des réalités écotoxicologiques actuelles en rapport avec le type d'expérimentations toujours utilisé et la publicité agro-alimentaire. Pourquoi les personnes, les agriculteurs, promeneurs intoxiqués et préjudiciés dans leur santé et leur élevage par les herbicides ou les pesticides, sont-ils invariablement déboutés en justice à cause des seuils de toxicité définis par l'expérimentation animale?

- L'examen des réalités infratoxicologiques, dues à l'intoxication lente et invisible, en rapport avec le type d'expérimentations non animales susceptibles de révéler ces réalités;

- L'étude de la motivation première du maintien des normes dites de «dose tolérable» ou de «dose limite» qui ne correspondent plus aux réalités actuelles et qui sont maintenues pour des motivations économiques, industrielles ou même militaires;

- L'étude des méthodes *in vitro* non en tant que remplacement ou complément éventuels de l'expérimentation animale, mais en tant qu'urgence et que nécessité pour empêcher la fabrication, la commercialisation et l'utilisation des produits mutagènes;

- L'étude de la motivation du refus de fabricants de produits hautement toxiques d'admettre le remplacement de l'expérimentation animale;

- L'étude de la motivation du souhait de certains fabricants de cosmétiques d'être exemptés de l'obligation d'expérimenter sur l'animal;

- L'étude, enfin, de l'implication morale chez les étudiants et les travailleurs scientifiques, soumis à l'obligation d'expérimenter *in vivo*.

En terminant mon intervention, je dirai que ce débat est pour nous tous l'occasion d'affirmer une position ferme qui amène le développement rapide d'une nouvelle conception des rapports entre l'homme et l'animal.

Les amendements que j'ai déposés au nom du groupe Ecolo-Agalev vont dans ce sens. J'ose espérer qu'il se trouvera, au sein de cette assemblée, une majorité pour les appuyer.

Un mot encore. Prendre la position ferme dont je viens de parler aurait un intérêt supplémentaire important, en dehors du présent projet de loi: celui d'entraîner la suppression du test de la DL50 qui est une des pratiques les plus stupides exercées en matière d'expérimentation et qui, reconnue comme inutile par nombre de scientifiques, n'est plus guère pratiquée que parce qu'elle est imposée légalement. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Agalev.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris De Keersmaecker.

De heer De Keersmaecker, staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Betrekkingen. — Mijnheer de Voorzitter, men verwachtte vandaag van mij zeker geen nieuwe inleidende uiteenzetting bij het algemeen debat. Dat is reeds

gebeurd. Ik zal mij dan ook beperken tot de punten waarvoor sommigen vandaag opnieuw aandacht hebben gevraagd.

A cet égard, je tiens à répondre tout de suite à notre collègue, M. Sondag, qui a posé deux questions en ce qui concerne les abattages rituels.

La première: quels cultes sont-ils visés?

En pratique, la question de l'abattage rituel ne concerne que les religions israélite et musulmane pratiquées dans notre pays.

Deuxième question: le ministre prendra-t-il contact avec les autorités des cultes organisés?

La réponse est, bien entendu, affirmative. Il n'y a, à cet égard, aucun problème pour la religion israélite, depuis longtemps organisée dans notre pays. Il aurait peut-être pu y avoir un problème avec la religion islamique, mais la question sera réglée prochainement. En effet, un système assurant la représentativité réelle et démocratique des autorités religieuses musulmanes sera bientôt mis sur pied.

Mijnheer de Voorzitter, ik denk dat ik enkele maanden geleden bij de inleiding tot het debat reeds in belangrijke mate een antwoord heb gegeven op de opmerkingen die de heer Marmenout vandaag heeft geformuleerd. Ik meen zelfs dat ik hem in zekere mate tegemoet ben gekomen.

En ce qui concerne l'expérimentation sur les animaux, la solution que présente le gouvernement, et qui est acceptée par la commission, est équilibrée. Les positions des milieux scientifiques et de certains milieux de la protection animale divergent. Certains refusent à tout prix l'expérimentation; d'autres souhaitent qu'elle soit largement admise.

Nous sommes tous d'accord pour rechercher, comme l'a très bien dit M. Vandenhoute, une solution équilibrée. C'est ce à quoi le gouvernement s'est attelé et il a d'ailleurs été suivi par la commission. Nous nous sommes basés sur les travaux du Conseil de l'Europe, qui a d'ailleurs organisé des séances d'étude à ce sujet.

M. Roland Gillet a cité l'exemple du choix entre les œufs et les yeux. Cela me paraît parfaitement logique et prend sa place dans le cadre de l'article 23, qui stipule qu'il faut évidemment limiter les expériences au strict nécessaire. A partir du moment où d'autres techniques sont possibles, il ne faut pas pratiquer des expériences sur les animaux. C'est l'évidence même.

M. Roland Gillet a posé également la question de savoir pour quelle raison le parquet ne serait pas intervenu.

Je n'ai pas à lui fournir de réponse à ce sujet. Le parquet peut très bien intervenir dans le cadre de la législation actuelle et devra même le faire dans le cadre de la loi, si tant est qu'elle soit votée par le Parlement, puisque l'article 33 édicte: « Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, ... » Chacun, actuellement, fait son devoir et le fera encore à l'avenir.

M. R. Gillet. — Ce que vous dites est très important, monsieur le ministre, et je voudrais insister afin que ce soit clair dans les *Annales* pour les juges qui devront appliquer la loi.

Si je vous comprends bien, vous estimez que les parquets auront la possibilité d'intervenir dans les laboratoires s'il s'y produit des actes de cruauté envers les animaux?

M. De Keersmaecker, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, adjoint au ministre des Relations extérieures. — Je m'en tiens au texte de la loi, monsieur Gillet. Ce sont le ministre de la Justice et les autorités judiciaires qui sont responsables de l'application de la loi.

Vous avez posé, monsieur Gillet, des questions sur l'Institut vétérinaire et sur les raisons du retard apporté à sa mise en place.

Je vous informe que le Conseil des ministres a pris, la semaine dernière, trois arrêtés d'exécution. Je partage votre avis à cet égard: il est grand temps de créer cet instrument de mise en application de diverses réglementations concernant entre autres la matière que nous traitons actuellement.

Par ailleurs, le gouvernement reste également sur sa position en ce qui concerne le conseil du bien-être des animaux que nous allons installer. Celui-ci sera un organisme très important qui aura la faculté d'émettre des avis; cependant, je crois qu'il ne serait pas judicieux du point de vue

légistique de rendre obligatoire sa consultation dans chacune des matières que vous envisagez.

De heer Capoen heeft dit ontwerp bestempeld als een belangrijke vooruitgang. Geen enkele wetgeving is perfect en de heer Capoen heeft er terecht op gewezen dat hier een keuze werd gedaan. Hij voegde eraan toe dat in de gegeven omstandigheden de meest evenwichtige keuze werd gemaakt. Ik dank hem voor deze waardering.

Ten einde te vermijden dat het verslag aanleiding zou geven tot het ontstaan van een misverstand, waar het gaat over de rituele slachtingen die zouden moeten worden voorafgegaan door een verdoving, wil ik er de aandacht op vestigen dat artikel 14 van hoofdstuk VI hier niet van toepassing is. De tekst van de wet laat daardoor trouwens niet de minste twijfel bestaan. Een dergelijke verkeerde interpretatie zou bovendien, zoals vermeld op bladzijde 20 van het verslag, in tegenspraak zijn met artikel 14 van de Grondwet.

Over het feit of artikel 11 al dan niet opnieuw moet worden ingevoegd, bestaat bij de regering geen enkele twijfel. Er zijn inderdaad misbruiken. Degenen die de aandacht hebben gevestigd op de gevolgen daarvan, moet ik er toch op wijzen dat indien wij die misbruiken uit de wereld willen helpen, wij ongetwijfeld artikel 11bis moeten aannemen.

Over de straffen is hier heel wat gezegd. Ik kan hier enkel de argumentatie inroepen die door de heer Vandenhoute en anderen werd ontwikkeld aangezien het precies die argumenten zijn die de regering en de minister van Justitie hebben gemotiveerd om de oorspronkelijk voorgestelde bedragen te behouden. Ik hoop dat de Senaat de regering daarin zal volgen.

Hiermede meen ik te hebben geantwoord op de belangrijkste vragen.

Ik dank collega Van Rompaey omdat hij de geschiedenis en de letterkunde heeft ingeroepen ter ondersteuning van dit ontwerp.

Aan zijn argumentatie betreffende de strafwetgeving wil ik nog La Fontaine en Lorenz toevoegen die beiden de dieren hebben doen spreken en getracht hebben hun taal te ontcijferen. Zij zouden in elk geval het standpunt van de regering bijvallen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close.

Wij zullen donderdag, na de stemmingen vermeld op onze agenda, overgaan tot de behandeling van de artikelen van het ontwerp van wet, in de hoop dat wij dan ook de bespreking van de begroting van Verkeerswezen zullen hebben afgerond.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, wij worden dus geconfronteerd met het onwaarschijnlijke feit dat de minister van Verkeerswezen wacht tot na de stemmingen om te antwoorden. Klaarblijkelijk veronderstelde hij dat na de uiteenzettingen van vandaag de pers en andere media niet meer aanwezig zouden zijn.

De Voorzitter. — Laat ons toch optimistisch blijven.

VOORSTEL VAN WET — PROPOSITION DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — Mevrouw Van Puymbroeck heeft ingediend een voorstel van wet op de gelijkstelling met Belg en de gelijke behandeling van vreemdelingen.

Mme Van Puymbroeck a déposé une proposition de loi prévoyant l'assimilation des étrangers aux Belges et leur assurant une égalité de traitement.

Dit voorstel van wet zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeled.

Cette proposition de loi sera traduite, imprimée et distribuée.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur sa prise en considération.

INTERPELLATION — INTERPELLATIE

Demande — Verzoek

M. le Président. — M. Paque désire interpeller le Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur « la réparation des dommages causés par les attentats des terroristes ».

De heer Paque wenst de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt te interpellieren over « de vergoeding van de schade veroorzaakt door de terroristische aanslagen ».

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

De datum van die interpellatie zal later worden bepaald.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, woensdag 8 mei 1985, te 14 uur.

Le Sénat se réunira demain, mercredi le 8 mai 1985, à 14 heures.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten te 21 u. 50.)

(La séance est levée à 21 h 50.)